DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Rok VI. Warszawa, dnia 17 stycznia 1933 r. Nr. 3.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 16 stycznia 1933 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 17. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Czeskosłowacko-polska komunikacja towarowa.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lutego 1933 r. wchodzi w życie taryfa, Część II, zeszyt 3, zawierająca Taryfę artykułową Nr. 1 (Towary różne) i Aneks.

Taryfa ta, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych lub na zamówienie — na stacjach wymienionych w taryfie, po cenie na niej oznaczonej.

Nr. H. Tz. III—66/2.

Poz. 18. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa, Część II, zeszyt 2, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930 Nr. 16, poz. 157).

Z ważnością od dnia 1 lutego 1933 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

Str. 20 skreśla się: Różne towary... (1).

Strona 25—36 (str. 9—19 dodatku I str. 5—11 dodatku II, str. 3 dodatku III i str. 3—16 dodatku IV). Skreśla się taryfę artykułową Nr. 1 wraz z tabelami opłat.

Strona 387—390 (str. 189—191 dodatku I, str. 43 dodatku II, str. 47 dodatku III i str. 65 dodatku IV).
W aneksie skreśla się następujące pozycje: Nr. 1, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19 i 21.

Strona 391 (str. 193 dodatku I).
W alfabetycznym wykazie towarów skreśla się:

bawełniane odpadki
blachy
blancfixe (siarczan baru)
drut
dynamomaszyny
elektromotory
maszyny młynarskie
mydło
metalowe półfabrykaty
odpadki bawełniane
półfabrykaty metalowe
ruda cynkowa
rudy ołowiane
rury
siarczan baru (blancfixe)
siarczek węgla
spat polny
szpulki papierowe używane
sztaby
tarcze
urządzenia do maszyn młynarskich.

Strona 393.
Skreśla się załącznik I.

Strona 25—27 dodatku II.
Skreśla się taryfę Nr. 25 wraz z tabelami opłat.

Strona 31 dodatku II.
Skreśla się taryfę Nr. 26 b wraz z tabelą opłat.

Nr. H. Tz. III.—65/1.

Poz. 19. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Czeskosłowacko-polska komunikacja towarowa.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lutego 1933 r. wchodzi w życie taryfa, część II, zeszyt 5.

Powyższa taryfa (zeszyt 5) zawiera następujące taryfy artykułowe:

Nr. 226 (kamienie gipsowe),
Nr. 243 (Gips),
Nr. 246 (Sole potasowe),
Nr. 250 (Wapno hydrauliczne, cement), wszystko w kierunku z Polski do Czechocłowacji.

Pozatem taryfa zawiera przepisy kierunkowe i wykaz odległości do wymienionych taryf artykułowych.

Taryfa ta, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia po cenie na niej oznaczonej w Administracji tegoż Dziennika w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych lub na zamówienie na stacjach, wymienionych w taryfie.

Z dniem wejścia w życie powyższej taryfy traci ważność taryfa towarowa, część II, zeszyt 5, obowiązująca od dnia 1 maja 1931 r. wraz z dodatkami I i II.

Nr. H. Tz. III—66/2.

Poz. 20. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa: Część I, Część II, Zeszyty 1 i 2, obowiązujące od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 242), Przepisy Kierunkowe do tej taryfy, obowiązujące od dnia 5 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 204 i Nr. 34, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia wprowadza się w taryfie powyższej następujące zmiany i uzupełnienia:

1) Część I:

Str. 9. W Rozdziale B § 8 (1) b) zastępuje się uwagę „x" nowem brzmieniem:

„x) Moc obowiązującą postanowienia § 8 (1) b) zawiesza się do 31 grudnia 1933 r."

2) Dodatek II do Części I:

Str. 30—31 i 64—65. Zmienia się nazwy następujących stacyj:

Gütersloh na „Gütersloh Reichsb."
Stadthagen „ „Stadthagen Reichsb."

Str. 70—71. Zamieszcza się w porządku alfabetycznym następującą nową stację:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Wehrau-Klitschdorf .	Bsl	*696*	*686*	452	.	.	.	548	411	345	283	150	126	146	177	217

18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33-37	38
201	249	268	264	286	304	305	299	302	302	300	297	292	317	—	—	Wehrau-Klitschdorf

3) Część II, zeszyt 1.

Str. 184—185 i Dodatek V do Części II, Zeszyt 1, str. 80—81.

W Taryfie artykułowej Nr. 10 zamieszcza się w porządku alfabetycznym następujące stacje z ich danemi:

do—od / od—do stacji	Dział	Punktów stycznych																			
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Chrzanów	A 1 A 3 B	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	—	—	—	30	—	38
Siegersdorf	A 1 A 3 B	85 120	96 135	82 112	71 100	61 87	40 53	36 47	40 55	47 65	45 61	52 72	55 76	61 86	61 86	60 84	61 85	61 85	61 85	60 84	59 83
Wehrau-Klitschdorf .	A 1 A 3 B	83 117	96 133	79 110	69 97	59 84	38 51	35 44	42 57	49 68	46 64	54 76	57 79	63 88	63 88	62 88	62 88	62 88	62 88	61 87	61 86

Str. 193 (Dod. IV, str. 11). Dotychczasową tabelę stawek przewozowych stacyjnych Taryfy artykułowej Nr. 10, Działu E, zastępuje się nową:

do stacji / Od stacji	Dział	Chebzie	Chorzów	Hajduki	Katowice	Katowice Bogucice	Łódź Kaliska	Nowy Bytom Towarowy	Rozdzień	Sosnowiec Północny	Szarlej	Wirek Nowowiejski	
		15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t
Krummendorf	E	66*	67	67	69	69*	97	66	70*	70	67*	66*	

*) Ważne od 1 lutego 1933 r.

Str. 204—205. W Taryfie artykułowej Nr. 11, w tabeli odcinkowej B, zamieszcza się w porządku alfabetycznym następującą nową stacje:

Od / do stacji	Dział	punktów stycznych			
		16	18	20	23
Chrzanów	A 1	21	23	23	25
	A 2	28	30	30	23

4) Część II, Zeszyt 2:
Zmienia się nazwy następujących stacyj:
Dod. III, str. 54/55 Gütersloh na Gütersloh Reichsb.
,, III, ,, 116/117 Stadthagen ,, Stadthagen Reichsb.

5) Przepisy Kierunkowe:
Zmienia się nazwy następujących stacyj:
Str. 14 Gütersloh na Gütersloh Reichsb.
,, 19 (Dod. I, str. 7) Stadthagen na Stadthagen Reichsb.
,, 20—21. Zamieszcza się w porządku alfabetycznym następujące nowe stacje z ich danemi:

,,Wehrau Klitschdorf	Bsl	55
Chrzanów	K	I C

Nr. H. Tz. IV—93/3.

Poz. 21. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, obowiązująca od dnia 15 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 30, poz. 375).

Z mocą obowiązującą od dnia 25 stycznia 1933 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienia:

a) w taryfie Nr. 15, na str. 1 zamieszcza się w pozycji F 3, po słowie ,,osobowymi" odsyłacz*) i dodaje się pod tekstem następującą uwagę:

,,*) na linjach rumuńskich przewóz odbywa się pośpiesznemi pociągami dla drobnicy".

b) W niżej wymienionych taryfach włącza się w porządku alfabetycznym stację ,,Titan":

W Taryfie Nr. 170 E na str. 2:

1	2	3	4
Titan	a, b, c, d, e	10 t	691
		15 t	691

W Taryfie Nr. 170 G, na str. 17:

1	2	3	4
Titan	a, b, d	col/St	994
		5 t	832
		10 t	691
		15 t	691
	c, e	col/St	1350
		5 t	1139
		10 t	940
		15 t	940

W Taryfie Nr. 170 H na str. 3:

1	2	3	4
Titan	a 1, a 2, b, c	col/St	994
		5 t	832
		10 t	691
		15 t	691

W Taryfie Nr. 170 I, na str. 9:

1	2	3	4
Titan	a, b, c 1, c 2, d 1, d 2, e 1, e 2, f 1, f 2, g, h, k 1	col/St	994
		5 t	832
		10 t	691
		15 t	691
	e 3, f 3	col/St	1679
		5 t	1534
		10 t	1355
		15 t	1355
	i 1, i 2	col/St	821
		5 t	686
		10 t	572
		15 t	572
	k 2	col/St	1528
		5 t	1355
		10 t	1139
		15 t	1139

W Taryfie Nr. 170 N, na str. 3:

1	2	3	4
Titan	a, b, c, d, e	col/St	994
		5 t	832
		10 t	691
		15 t	691

W Taryfie Nr. 170 O, na str. 10:

1	2	3	4
Titan	a, b	col/St	1134
		5 t	934
		10 t	772
		15 t	772
	c, d, e	col/St	994
		5 t	832
		10 t	691
		15 t	691

Nr. H. Tz. V—133/2.

Poz. 22. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych szwedzkich, niemieckich, polskich, czeskosłowackich, austrjackich i węgierskich z jednej strony a stacjami kolei bułgarskich, greckich i tureckich oraz portami, obsługiwanemi przez rumuńską żeglugę morską na Constantę z drugiej strony, obowiązująca od dnia 15 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930 Nr. 16, poz. 159).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lutego 1933 r. w wyżej wymienionej taryfie wprowadza się następujące zmiany:

1) W „Wykazie opłat C. (Verzeichniss der Beförderungpreise)" — ceny biletów obniża się lub podwyższa o niżej wyszczególnione kwoty:

Od lub do stacyj	Przez (Nr. Nr. dróg przejazdu)	I	II	III	UWAGI
		obniża się o kwotę		podwyższa się o kwotę	
		Dolary			
1) Sofia	Caribrod—Dragoman (3, 4, 17, 18, 19, 20, 21, 55, 80, 81, 82, 93, 109, 110)	0,24	0,16	—	Opłaty w kl. 3 pozostają bez zmiany.
2) Sofia	Bucureşti—Russe (57)	0,86	0,46	0,12	Dotyczy jedynie komunikacji do i z Polski.
3) Varna	Caribrod—Dragoman (20)	1.16	0,66	0,08	Tylko od i do stacji Bremen Hbf.
4) Varna	Bucureşti—Russe (21-a, 21-b, 21-c, 21-d)	0,64	0,36	0,08	Jak wyżej.
5) Istanbul	Dragoman—Svilengrad (1, 2, 12, 13, 14, 15, 16, 54, 77, 78, 79, 92, 102, 103)	0,78	0,40	0,20	

2) Wskazane na str. 57 taryfy w rozdziale „6. Opłaty dodatkowe za korzystanie z pociągu Simplon—Orient Express" obniża się w relacjach następujących o kwoty niżej podane:

	kl. I	kl. II	kl. III
a) Dragoman Gr.—Sofia dol.	0.24	0.14	—
b) Dragoman Gr.—Istanbul „	0.78	0.38	—

3) Opłaty za przewóz bagażu i przesyłek ekspresowych pozostają bez zmiany.

Nr. HO. III/72/36.

Poz. 23. Niemiecko-polsko-sowiecki związek kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część II, zeszyty A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lutego 1933 r. w części II powyższej taryfy (patrz Dodatek 5 do zeszytu A i Dodatek 5 do zeszytu B) wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

W zeszycie A:

Na str. 170—171 Dodatku 5 w „Wykazie odległości kolei niemieckich" przy nazwie stacji „Berlin Spreeufer" zamieszcza się znak odnośnika „xxx)" oraz u dołu tychże stron włącza się uwagę treści następującej:

„xxx) Przy przewozie przesyłek, nadanych na stacji Berlin Spreeufer ładownia dla przesyłek zbiorowych, przez punkt graniczny Neu Bentschen, stosuje się odległość, wskazaną dla stacji Berlin Schles. Gbf. do tegoż punktu granicznego".

W zeszycie B:

Na str. 5—73 Dodatku 5, w punkcie „Uwaga wstępna" niżej wskazanych taryf wyjątkowych i specjalnych taryf wyjątkowych oznaczenie wewnętrznych niemieckich taryf wyjątkowych zmienia się jak następuje:

w taryfie wyjątkowej	1	oznaczenie	1b	zmienia się na	1 B 1
„ „ „	2	„	16a	„ „ „	16 B 1
„ „ „	3	„	16s	„ „ „	16 B 5
„ „ „	4	„	17b	„ „ „	17 B 1
„ „ „	5	„	7	„ „ „	7 B 1
„ „ „	6	„	2	„ „ „	2 B 1
„ „ „	7	„	39a	„ „ „	24 G 1
„ „ „	8	„	1d	„ „ „	1 B 3
„ „ „	A	„	41	„ „ „	11 A 1
„ „ „	B	„	91	„ „ „	11 A 3
„ „ „	C	„	56	„ „ „	23 A 1
„ „ „	D	„	35a	„ „ „	8 G 1
„ „ „	E	„	85	„ „ „	12 G 2
„ „ „	F	„	159	„ „ „	10 G 1
„ „ „	G	„	161	„ „ „	3 G 1
„ „ „		„	186	„ „ „	4 A 2
„ „ „	H	„	65	„ „ „	1 G 4
„ „ „	J	„	194	„ „ „	23 A 5
„ „ „	K	„	182	„ „ „	2 A 1
„ „ „	L	„	119	„ „ „	18 A 2
„ „ „	M	„	111	„ „ „	2 A 2
„ „ „	N	„	195	„ „ „	23 A 6
„ „ „	O	„	192	„ „ „	2 A 3
„ „ „	P	„	35g	„ „ „	8 B 3

Na str. 54 Dodatku 5, do obszaru ważności „Specjalnej taryfy wyjątkowej G" włącza się z zachowaniem alfabetycznego porządku, nazwę stacji „Köln. Gereon".

Na str. 62 Dodatku 5, do obszaru ważności „Specjalnej taryfy wyjątkowej K" włącza się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, nazwę stacji „Köln. Gereon".

Na str. 69 Dodatku 5, w obszarze ważności „Specjalnej taryfy wyjątkowej N" skreśla się nazwy stacyj „Breslau Ost, Breslau West, Dresden Alstadt, Leipzig—Plagwitz, Mannheim-Neckarau, Stassfurt—Leopoldshall".

Nr. H. Tz. VI—195/1.

Kierownik Ministerstwa Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 1 stycznia 1933 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . .	8,95 zł.	Za 100 złotych .	11,25 dolarów St. Zjedn. Am. Półn	0
1	Za 100 franków francuskich . . .	35,50 zł.	„ „ „ .	58,50 franków szwajcarskich	2
2	„ „ franków szwajcarskich . .	173,00 zł.	„ „ „ .	58,00 guldenów gdańskich .	3
11	„ „ franków złotych	172,00 zł.	„ „ „ .	380,00 koron czeskich . . .	4
3	„ „ guldenów gdańskich . . .	174,50 zł.	„ „ „ .	1875,00 lei rumuńskich . . .	5
4	„ „ koron czeskich	26,70 zł.	„ „ „ .	215,00 lirów włoskich . . .	6
12	„ „ koron duńskich	156,00 zł.	„ „ „ .	47,50 marek niemieckich .	7
12	„ „ koron norweskich	155,00 zł.	„ „ „ .	80,00 szylingów austrjackich	9
12	„ „ koron szwedzkich	164,00 zł.			
5	„ „ lei rumuńskich	5,40 zł.			
6	„ „ lirów włoskich	47,00 zł.			
7	„ „ marek niemieckich	213,00 zł.			
8	„ „ pengő węgierskich	156,35 zł.			
9	„ „ szylingów austrjackich . .	126,25 zł.			

Nr. F. D. V. 53/16.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28. (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w Czechosłowacji — **40 kč**, we Francji — **30 fr**, w Niemczech — **5 mk**, w pozostałych krajach — **1.50 dol**. Pojedyńczy numer — **1 zł** *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100 zł**, ½ strony — **50 zł**, ¼ strony — **30 zł**, 1/8 strony — **20 zł**, 1/16 strony — **10 zł**, drobne — po **20 gr**. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 62949